

In the Court of Common Pleas of \_\_\_\_\_ County  
В Суде общегражданских исков округа \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Vs./против  
\_\_\_\_\_

:  
:  
: Case number: \_\_\_\_\_  
: Дело №:  
:  
:  
:  
:  
:

### Interpreter Waiver Form Форма отказа от услуг переводчика

Name of party waiving the services of an interpreter:

Имя/наименование стороны, отказывающейся от услуг переводчика:

\_\_\_\_\_  
(Print name)

\_\_\_\_\_  
(печатными буквами):

Relationship to case: (Check one)

Статус в деле: (выберите один вариант ответа)

Defendant/Respondent

Ответчик/обвиняемый

Plaintiff/Petitioner

Истец/заявитель

Witness

Свидетель

Victim

Потерпевший

Parent/Person *in loco parentis*

Родитель/лицо *in loco parentis*

Other: \_\_\_\_\_

Другое: \_\_\_\_\_

Primary language spoken: \_\_\_\_\_

Основной язык: \_\_\_\_\_

Secondary language: \_\_\_\_\_

Второй язык: \_\_\_\_\_

I, the undersigned, have been advised by the court of my right to have an interpreter present for the duration of this court proceeding to assist me in fully participating and understanding the proceeding, in order to safeguard my due process rights.

Я, нижеподписавшийся, был информирован судом о моем праве на все время судебного разбирательства воспользоваться услугами устного переводчика, который поможет мне полноценно участвовать в разбирательстве и понимать все происходящее, чтобы гарантировать мое право на надлежащую правовую процедуру.

However, after consulting with my attorney, through the services of the interpreter provided by the court, (pursuant to 204 PA Code Ch.221.105 (a) or (b)), I hereby knowingly, voluntarily and intelligently choose to waive my right to have an interpreter present to assist me during these proceedings.

Однако, проконсультировавшись с моим адвокатом с помощью переводчика, предоставленного судом (согласно 204 PA Code Ch.221.105 (a) либо (b)), я настоящим сознательно, добровольно и на основании продуманного решения отказываюсь от своего права на услуги переводчика во время данного судебного разбирательства.

I understand that if at any time during the proceeding I decide that I need the services of an interpreter, one will be provided if I so petition the court.

Я понимаю, что если в любое время в ходе данного судебного разбирательства я решу, что нуждаюсь в услугах переводчика, по моему ходатайству перед судом переводчик будет мне предоставлен.

---

Signature of party waiving the interpreter  
*Подпись стороны, отказывающейся от услуг переводчика*

---

Signature of Counsel for party waiving the interpreter  
*Подпись адвоката стороны, отказывающейся от услуг переводчика*

---

Interpreter signature  
*Подпись переводчика*

---

Date  
*Дата*

---

By the court  
*Суд*